

492**OŚWIADCZENIE RZĄDOWE**

z dnia 20 marca 2002 r.

w sprawie zatwierdzenia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Litewskiej o współpracy w dziedzinach kultury, oświaty i nauki, sporządzonej w Wilnie dnia 17 grudnia 1998 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 15 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej zatwierdziła w dniu 26 października 1999 r. Umowę między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Litewskiej o współpracy w dziedzinach kultury,

oświaty i nauki, sporządzoną w Wilnie dnia 17 grudnia 1998 r.

Zgodnie z art. 25 umowy weszła ona w życie w dniu 5 stycznia 2000 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*

493**POROZUMIENIE**

z dnia 27 marca 2002 r.

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o włączeniu przejścia granicznego Łęknica — Krauschwitz do załącznika nr 2 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o przejściach granicznych i rodzajach ruchu granicznego, sporządzonej w Bonn dnia 6 listopada 1992 r.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Rzeczypospolitej Polskiej

Ambasada Republiki Federalnej
Niemiec w Warszawie

DPT.I 2265-8 2001/83

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Federalnej Niemiec i ma zaszczyt potwierdzić otrzymanie noty Ambasady Republiki Federalnej Niemiec Nr 96/01 z dnia 15 marca 2001 r., następującej treści:

„Ambasada Republiki Federalnej Niemiec przesyła wyrazy szacunku Ministerstwu Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej i powołując się na negocjacje niemiecko-polskiej komisji ekspertów do spraw przejść granicznych w dniach od 5 do 7 października 1998 r. w Lübbenau oraz Umowę z dnia 6 listopada 1992 r. między Rządem Republiki Federalnej Niemiec a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych i rodzajach ruchu granicznego — zwaną dalej Umową — na zaszczyt zaproponować zawarcie Porozumienia między Rządem Republiki Federalnej Niemiec a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o włączeniu przejścia granicznego Krauschwitz — Łęknica (Lugnitz) do załącznika nr 2 do wymienionej Umowy, w następującym brzmieniu:

1. Pod punktem 6 załącznika nr 2 wprowadza się następujące zapisy:

rubryka 1: 6

rubryka 2: Krauschwitz — Łęknica (Lugnitz)

rubryka 3: drogowe

rubryka 4: osobowy

rubryka 5: Krauschwitz, Republika Federalna Niemiec.

2. Strona niemiecka spowoduje zarejestrowanie tego Porozumienia w Sekretariacie Organizacji Narodów Zjednoczonych, niezwłocznie po jego wejściu w życie, zgodnie z artykułem 102 Karty Narodów Zjednoczonych. Strona polska zostanie powiadomiona o dokonaniu rejestracji po podaniu numeru rejestracyjnego NZ, gdy zostanie on potwierdzony przez Sekretariat NZ.

3. Porozumienie to jest zawarte w języku niemieckim i polskim, przy czym każda wersja językowa jest w jednakowym stopniu wiążąca.

Jeżeli Rząd Rzeczypospolitej Polskiej zgodzi się z przedłożonymi w punktach 1 do 3 propozycjami Rządu Republiki Federalnej Niemiec, wówczas niniejsza nota werbalna i nota z odpowiedzią Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej wyrażająca zgodę Rządu Rzeczypospolitej Polskiej będą stanowiły Porozumienie między Rządem Republiki Federalnej Niemiec a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o włączeniu przejścia granicznego Krauschwitz — Łęknica (Lugnitz) do załącznika nr 2 do wymienionej Umowy, które wejdzie w życie w dniu datowania noty z odpowiedzią.